

# ANTIKE STROPHEN

AUS CHORLIEDERN DES SOPHOKLES

FÜR EINSTIMMIGEN MÄNNERCHOR, FÜNF BLECHBLÄSER UND PAUKE

VON

WERNER WEHRLI

# Antike Strophen

aus Chorliedern des Sophokles

## I.

Werner Wehrli, op. 56

Breit, sehr markiert.

2 Trompeten  
(in C notiert)

2 Posaunen

Männerchor

Glück-se — lig zu sein tut Weis — heit not, vor

al-lem zu-erst; und des Gött- li-chen Schou soll Kei — ner ver — schmähn! Denn göm'

wal — ti-ge Wort hoch mü — ti-gen Sinns mit ge-wal-ti-gem Schlag

schwar büs — send zu — letzt, sie leh-ren im Al — ter die Weis — heit.

Übertragung von J. J. C. Donner, (zum besseren Verständnis des Textsinnes):

Aus „Antigone“, übersetzt von Aug. Böckh.

Am erspriesslichsten ist, am glücklich zusein,  
 Der besonnene Sinn; nie freue darum  
 An der Götter Gesetz! Der Vermessene büsst  
 Das vermessene Wort mit schwerem Gericht;  
 Dann lernt er zuletzt  
 Noch weise zu werden im Alter.

Eigentum des Komponisten.  
Alle Rechte vorbehalten.

II.

Ziemlich langsam

2 Trompeten (in C notiert)

2 Posaunen

Tuba

Männerchor

Wer das Län-ge-re Le-bens-teil wünscht, nicht achtend des kür-ze-ren, nicht

A musical score system with a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two bass clef staves. The music includes various notes, rests, and ornaments. There are triplets and slurs throughout. A dynamic marking 'pizz' is visible in the piano part.

ach-Tend des kürzeren, den hält tö-ri-cher Un-ver-stand e-wig ge-bun-den nach mei-nem

A musical score system with a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two bass clef staves. The music continues with similar notation to the first system, including triplets and slurs.

Ur-teil. Denn viel her-be Be-küm-mer-nis führt Lang-dau-ern-des Al-ter: dir

A musical score system with a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two bass clef staves. A dynamic marking 'poco più f' is present in the piano part. The system concludes with a fermata over the final notes.

nä-her; doch es ge-wahrt dein Blick nir-gends lau-te-re Freu-de, wenn du mehr ver-langst

A musical score system with a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two bass clef staves. The system includes dynamic markings 'cresc' and 'meno'. The music ends with a fermata.

als dein Ge-schick dir wil-lig beut und nie ge-nug hast,

ff f

*molto pesante.*

*molto pesante*

bis sich am Ziel, ohne Brautlied, ohne Reigen, Tod vom Ha-des, al- len ge-mein: — sam, ein-stellt.

*Poco più mosso*

*poco più mosso*

*poco più mosso*

*toco*

*cresc. ed allargando*

*cresc. ed allargando*

*ff*

Aus „Oedipus auf Kolonos“, übersetzt v. Donner